

FAQs on Farm Bills

Q1. Why are the farmers protesting in India?

The farmers' protests relate to two new laws passed by the Parliament of India in September 2020: (i) the Farmers' Produce Trade and Commerce (Promotion and Facilitation) Act 2020 or the **FPTC Act**, and (ii) the Agreement on Price Assurance and Farm Services Act 2020 or the **APAFS Act**; and the amendment carried out in the **Essential Commodities Act 1955** (ECA).

Q2. What do the new laws entail?

- i. The first law, **the FPTC Act**, offers farmers the **choice** to sell their produce within the Government regulated physical markets existing prior to the passage of the Act **or** outside it; to private channels, integrators, Farmer Producer Organizations, or cooperatives through a physical market or on an electronic platform; and directly at farm or anywhere else. Essentially the law provides more options to farmers to sell their produce.
- ii. The second law, **APAFS Act**, is a simplified and improved version of the **Contract Farming Act** that has already been adopted by 20 Indian states. Contract farming acts as a form of price assurance. The new law is intended to **insulate interested farmers** against the market and **price risks** so

Q1. インドで農民が抗議活動をしているのはなぜですか？

インド農家による抗議活動は、2020年9月にインド国会を通過した (i) 農産物取引商業化(販促と円滑化)法 2020(または FPTC 法)そして(ii) 価格保証及び農業サービスに関する協定法 2020(または APAFS 法)の2件の新法律と、**必需品法(ECA)1955 改訂法**に関係しています。

Q2. 新しい法律にはどのような意味があるのでしょうか？

- i. FPTC 法では、農家が農産物を販売する際に、法律成立前から存在し政府の規制下にあった現物市場で販売するか、電子プラットフォームを通じた民間販路や農産者団体または農協・農家による直接販売といった、政府市場以外の市場や販売するという**選択肢が示されています**。つまり FPTC 法とは、農家に対し、より多くの農産物販売方法を提供するものです。
- ii. **APAFS 法**は、インド国内の 20 州で既に導入されている**契約農業法**の簡易版であり改良版です。契約農業法は、価格保証の一形態として機能します。新しい法律は、**農家を市場や価格危機から保護**することを目指しており、農家が市場や収穫期における価格低下を心配することなく、高価値作

that they can go for cultivation of high-value crops without worrying about the market and low prices in the harvest season.

- ii. The third reform involves modification in the **Essential Commodities Act** and lays down **transparent criteria** in terms of price triggers behind Government decisions to regulate the supply of essential commodities under extraordinary circumstances. This **removes the arbitrariness** in invoking the Act.

Q3. Why were the new laws/amendment required? What was the situation before the enactment of the new laws?

Agriculture is a priority sector for India. It contributes about 17% of India's Gross Value Added, and is the largest source of livelihood in India. Reform of the agriculture marketing system has been an ongoing process, with the need for it felt across party lines. These measures fulfil this longstanding need.

The **issues plaguing the sector** which these reforms intend to address are as follows:

- i. **Earlier legal framework** required the farmers to sell their produce only at State Government designated physical markets called the Agriculture Produce Marketing Committee (APMC) markets.

- ii. **Fragmented and insufficient**

物の栽培に取り組めるようにしています。

- ii. 第三の改革は、**必需品法の改定**です。特別な状況下において、政府が必須商品の供給規制を行うための価格設定のベースとなる、**透明性のある基準**を規定するものです。これにより、同法を発動する際の**恣意性が取り除かれる**こととなります。

Q3. 新法・改正が必要になった理由は？新法制定前の状況はどうでしたか？

農業はインドの優先分野です。農業はインドの総付加価値（Gross Value Added）の約17%を占め、インド国民の生活を支える最大部門となっています。農業マーケティングシステムの改革は、党派を超えて必要性を感じながら継続的に進められてきました。これらの措置は、この長年の目標を満たすものです。

今回の改定案をもって対処を目指す、**農業部門が抱える課題**は以下の通りです：

- i. 以前の法制度では、農家は農産品販売委員会(APMC)市場(Agriculture Produce marketing Committee markets)と呼ばれる、州政府指定の現物市場でのみ農産品販売をするよう義務付けられていました。

- ii. 細分化し非効率な市場：それぞれの

markets: Each of these APMC markets functioned as a separate entity, hampering intra and interstate trade. At the same time, there were not enough markets to deal with growing produce.

iii. **Restriction in licensing:** Entry to the APMC markets as a licensed agent was restricted, discouraging competition and encouraging cartelization.

iv. **High intermediation costs:** Taxes, various commissions and a fragmented system led to high intermediation charges raising costs for consumers, while depressing prices received by farmers.

v. **Information asymmetry:** Farmers often lacked market information, which traders and commission agents withheld from them.

vi. **Inadequate agricultural infrastructure:** Despite market taxes, infrastructure in markets remained underdeveloped and not in tune with modern supply chains. An outdated and inadequate agriculture infrastructure, led to high post-harvest losses, estimated at Rs. 90,000 crores (over USD 12 billion) in 2014. This is because the policy environment discouraged private sector investment in the agriculture cold chain.

vii. **Inadequate credit facilities:** Informal credit channels still dominated formal channels.

viii. **Prevailing system discouraged**

APMC 市場は独立主体として機能しており、州内及び州間取引の妨げとなっていました。同時に、拡大する農産物生産量に対応できるだけの市場をもっていませんでした。

iii. **参入許可の制限:** APMC 市場への参入認可が制限された結果、競争を阻害し、参入済農家のカルテル化を促進してしまいました。

iv. **高額な仲介費用:** 税金、様々な手数料、細分化されたシステムにより、高額な仲介手数料が発生、消費者負担を押し上げた一方、農家が受け取る対価を押し下げていました。

v. **情報非均衡:** 市場情報に疎い農家が多かったにも関わらず、取引業者や手数料業者が恣意的に情報共有を行わない状態でした。

vi. **不十分な農業インフラ:** 市場税が課税されていたにも関わらず、市場インフラは未発達で、近代的なサプライチェーンに即していませんでした。時代遅れで不十分な農業インフラは、収穫期後の高額な農産品ロスをもたらし、2014年の損失額は9000億ルピー(120億ドル以上)に上ったと推定されています。これは農業部門に関する政策が、民間部門によるコールドチェーン投資を阻害していたためです。

vii. **不十分な信用枠:** 非公式金融が、未だに公式金融より広く利用されていました。

既存制度は、農民と食品加工業者、輸出業

linkages of farmers to food

processors and exporters: Despite being one of the largest producers of agricultural commodities globally, India only processes 10% of its total production. Similarly, India's share in global food exports stands at 2.3% which is well below its potential.

ix. **Disparity between agriculture and other sectors:** The major economic reforms carried out in 1991 in India did not cover agriculture. While the rest of India marched on the road towards prosperity on the back of the 1991 reforms, agricultural growth remained stuck at the earlier level, with negative growth in agricultural income in five out of 12 years following 1990–91. It was long recognized that the agriculture sector too needed pro-farmer reforms to **double the income of the farmers.**

x. **Liberalised markets are more favourable to agricultural growth:** There has been indication that liberalised markets are more favourable to agricultural growth than government support and market intervention. For example, areas such as horticulture, milk and fishery, having little or no market intervention by the government have shown a 4-10% annual growth, whereas the growth rate in cereals, where interventions are high, remained 1.1% after 2011-12.

xi. **Contract farming** existed earlier in some States, but these States had their own laws on the subject. A national

者との連携を阻害： インドは世界有数の農産物生産国であるにもかかわらず、総生産量の10%しか加工していませんでした。同様に、インドの食品輸出の世界シェアも2.3%と低く、潜在的な可能性を大きく下回っていました。

ix. **農業と他産業部門の格差：**インドで1991年に実施された大型経済改革は、農業部門を対象としていませんでした。1991年以降、農業部門以外の産業部門が繁栄への道を辿り始める中、農業部門の成長は初期段階にとどまり、それどころか1990年度以降の12年間で、農業所得が5回もマイナス成長に落ち込んでしまいました。そのため、**農家所得を倍増させるため**、農家に寄り添った改革が必要であると、長く考えられていました。

x. **自由市場は農業部門の成長に好ましい：**自由化された市場は、政府支援や市場介入策より、農業の成長に有利である事が示されるようになりました。例えば、園芸や酪農、漁業など、政府による市場介入がほとんど、あるいは全くない部門の年成長率は、4-10%ですが、政府が頻繁に介入を行う穀物部門の成長率は2011年度以降、1.1%に留まっています。

xi. **契約農業**は、一部の州では以前から行われていましたが、州毎に独自の法律が制定

framework on contract farming was missing. With the passage of the new law, contract farming has now been nationally enabled at terms favourable to farmers. It will also provide price assurance to farmers even before sowing of crops and enable them to access modern technology and other inputs. It has also eliminated the complicated system of registration/license, deposits, and other compliance measures required for contract farming in various States, and created a legal framework for agreements between farmers and sponsors.

Q4. What are the benefits of the said reforms?

- i. The reforms are aimed at **ensuring that the objective of ‘Doubling Farmers’ Income’** is realized.
- ii. The new legal framework **unshackles agricultural marketing** in India. Farmers will have the **freedom** to sell their produce **to who they want and where they want**. The new law gives the farmers the freedom of choice to sell in the APMC market or choose any other seller. This also increases competition and farmers’ **bargaining power** which will lead to better returns for them.
- iii. APMC markets will **now face competition** from other markets, prompting them to **improve their own functioning** to remain competitive.
- iv. Farmers will **no longer** be bound to pay a long list of **market fees, taxes,**

されてきました。今回の新法の成立により、農家に有利な条件が可能になる契約農業は全国で可能になりました。また、作物の播種前から農家に価格保証を提供し、最新技術の導入や新しい資材の投入を気軽にできるよう整備しました。さらに、各州における契約農業で必要とされていた各種登録・免許、預託金といった煩雑な制度を撤廃、農家とスポンサーとの間で契約を結ぶための法的枠組みを構築しました。

Q4. この改革の効果にはどのようなものがありますか？

- i. この改革では、『**農家収入の倍増**』という目標を**確実に実現**することを目指しています。
- ii. 新しい法的枠組みでは、インドの**農業マーケティングを解放**します。農家は自分達が生産した農産品を**誰に、そしてどこで販売するかを決める自由**を得ます。新しい法律では、APMC 市場での販売かまた違う販売者を選択する自由が与えられます。これにより競争力と農家の**交渉力**が強化され、農家収入の拡大につながるでしょう。
- iii. 一方、APMC 市場は他の市場との**競争にさらされることになり**、競争力を維持するために、**市場機能を改善**しなければならなくなります。
- vi. これまで農家が支払ってきた**市場利用料**や農産品に課税される**税金、租税**といっ

and cesses on their produce, thereby improving their returns.

v. **Contract farming** acts as a form of **price assurance**. It is now nationally enabled and on **terms favourable to farmers**.

vi. Farmers will be empowered to **access modern input, services and protection against price risk**.

vii. **Export competitiveness will increase**, benefitting the farmers.

viii. The modification in Essential Commodities Act **will attract** much-needed **private investments** in agriculture from input to post-harvest activities.

ix. **Incentives** are now aligned for private sector **investments** across the entire cold chain.

x. Increased investments in the sector and development of infrastructure will **reduce post-harvest losses, improve remuneration through grading and sorting and boost linkages to terminal markets** in food processing, retail, and exports.

xi. India's agriculture and food processing industries will receive a much-needed fillip with a liberal procurement regime.

xii. **Employment** in the food processing sector **will rise**, and this can put India on the path towards becoming the leading food exporter in the world,

た各種費用を払う必要がなくなり、農家収入の改善につながります。

v. 契約農業には、価格保証の一面もあります。新法や法改正を通じ、全国的な契約農業が可能となり、農家に有利な条件を結ぶことができます。

vi. 農家は近代的な技術やサービス、そして価格リスクからの保護を受けられるようになります。

vii. 輸出競争力が強化され、農家も恩恵を受けます。

viii. 必需品法の改正によって、耕作開始から収穫後の活動に至るまでの農業工程に、これまで必要とされていた民間投資を呼び込むこととなります。

ix. 農業部門の低温輸送網を構築する為、民間部門投資誘致に向けたインセンティブが整備されました。

x. 対農業部門投資の拡大とインフラ開発は、収穫後損失を削減し、作物の等級付けと選別に応じた報酬を改善、食品加工、小売り、輸出における末端市場との連結を強化することとなります。

xi. インドの農業部門と食品加工産業は、自由な調達体制が整備される中、切望されていた成長への支援を受けることとなります。

xii. 食品加工部門における求人数増加が見込まれており、従事者数の増加によりインドは、食糧安全保障を維持しつつ、世界を先導する食品輸出国への道を歩み始めるこ

whilst maintaining our food security

xiii. **Promotion of electronic trading:** The Electronic National Market for Agriculture (eNAM) was launched in 2016, with the objective of promoting **electronic trading in agriculture produce**. However, the potential of eNAM was being **hindered by the prevailing legal provisions**. While over 1,000 *mandis* have been onboarded to eNAM, a true national market for agriculture remained far from reality. eNAM can fulfil its potential of serving as the **national platform for electronic trading in agriculture produce**.

Q5. If the laws are beneficial to the farmers, why are they protesting?

The farmers are protesting against the provisions of these laws as they fear that the procurement under the **Minimum Support Price (MSP) system** may be removed.

In addition, they fear that they will be left at the mercy of large corporations/traders who may exploit them and take away their land.

Q6. Will the current reforms have any effect on procurement under the MSP system?

The **MSP system stays**. The new law **will not affect MSPs adversely**. MSP purchase on agricultural produce is done through State Agencies and there is no change in this due to this law. MSP procurement from farmers is the top priority of the Government and it will

とになります。

xiii. **電子商取引の促進**：2016年に国立農産品電子市場(the Electronic National Market for Agriculture, eNAM)が、**農産品の電子商取引を促進する目的のために開設**されました。しかし、eNAMの潜在力は、**既存法制により妨げられて**いました。1000以上のマンディス(農業市場)がeNAMに参画していましたが、真の国家的農場市場の実現には程遠い状況でした。今回の法改正で、eNAMは、農産物の電子取引のための全国的なプラットフォームとして、その潜在能力を発揮することができます。

Q5 農家に恩恵をもたらす法律であるのに、なぜ抗議活動を行っているのですか？
農民は、最低支援価格 (Minimum Support Price, MSP) 制度に基づいた調達がなくなることを恐れ、新法の規定に抗議しているのです。

さらに、市場が自由化されることにより、大企業や貿易業者に搾取され、農地を奪われるのではないかと、恐れているのです。

Q6 今回の改革は、MSP制度下の調達に何か影響を与えるのでしょうか？

MSP制度は今後も継続します。新法の施行が、**MSP制度が悪影響をもたらすことはありません**。MSP制度に基づいた農産品調達は州政府によって行われており、新法の導入によりこの制度に変化がもたらされることはありません。インド政府にとって、MPS

continue to be so.

Q7. Will the new Act affect the functioning of the APMCs?

The new Act is **not intended to replace the State APMC Act and does not affect the functioning of the APMC markets.** APMCs will continue to regulate the marketing of agricultural produce within the physical boundaries of market yards. They can levy market fee within physical mandis as per their regulations.

The Act **only provides farmers with additional marketing opportunities outside existing APMCs.** Both the laws will co-exist for the common interest of farmers.

Q8. How will the Act on contract farming ensure that the farmers are not exploited by the traders, especially if the farmers will be bound by contract farming?

The Act provides **sufficient and elaborate mechanisms to protect the interest of farmers.** Simple, accessible, quick and cost-effective **dispute resolution mechanism** is prescribed for the farmers against traders to prevent and curb any unscrupulous acts.

Moreover, to curb any malpractices deterring **penal provisions** have been put in place for traders. These provisions will act as deterrent against any fraudulent motives, thus **safeguarding farmer payments.**

調達制度は最優先すべき施策であり、今後も継続します。

Q7 新法は APMC 市場の役割に影響を与えますか？

この度の新法は、州政府の APMC 法を置き換えるものではなく、APMC 市場の役割に影響を与えるものでもありません。APMC 市場は引き続き、現物市場の境界線内における農産品販売を管理することになります。各 APMC 市場はそれぞれの規則に基づき市場参加者から市場利用料を徴収します。

新法は、農家に対し APMC 市場以外の市場での農産品販売機会を提供するものです。いずれの新法も、農家の利益のために共存するものです。

Q8 契約農業法はどのようにして、農家を民間企業から保護するのですか？農家は契約に縛られてしまいませんか？

契約農業法は、農家の利益を保護するため充実した仕組みを提供します。シンプルで利用しやすく、迅速で対コスト効果の高い **紛争解決メカニズム**が農家の為に用意されており、民間企業による不道德行為を防止・抑制します。

また、不正行為防止のため、民間企業を対象に **罰則規定**も規定されています。これらの規定によって、農家に対する不正行為を抑制し、**農家が受け取るべき対価を保護**しています。

The Contract Farming Law does not require any farmer to enter into a mandatory agreement, the decision is left entirely on the farmer. Besides, the **law clearly disallows any transfer, including sale, lease and mortgage of the land or premises of the farmer** and ensures that **buyers/sponsors are prohibited from acquiring ownership rights or making permanent modifications on farmers' land.**

Farmers can withdraw from the contract at any point without any penalty.

Q9. Does the Act provide a price guarantee for farmers?

The Act clearly says that the **price of farming produce will be mentioned in the farming agreement itself**, which assures the price. It also says that, **in case, such price is subject to variation**, then the **agreement shall explicitly provide for a guaranteed price to be paid for such produce.** If the contractor fails to honour the agreement and does not make payment to the farmer, **the penalty may extend to one and half times the amount due.**

Q10. Can companies take away farmers' lands or assets forcibly under contract farming?

The contract farming agreement between the farmer and the company is **only for the crop, NOT for the land.** The new laws have no provision for leasing out land by the farmers in any manner to the

契約農業法は、農家に契約締結を強制するものではなく、契約を結ぶか否かの判断は全て農家に委ねられています。さらに、契約農業法では、農地または農家が保有する土地の譲渡や貸借、抵当化を明確に禁じ、農産品の購入者やスポンサーが農家の土地の所有権を取得したり、その土地に恒久的な変更を行うことを禁じています。農家はその時点においても罰則を受けることなく、契約を解除することができます。

Q9 この法律では、農家に対し農産品価格を保証していますか？

契約農業では、契約書によって農産品の価格を規定することになり、これにより農産品価格が保証されます。また、契約農業法では、農産品価格が変動する場合は、その農産品に対して支払われる保証価格を明確に規定しなければならない、とされています。もし、契約を交わした業者が合意を反故にし、農家に対し支払いを行わなかった場合、支払わなければならなかった金額の1.5倍にあたる罰金の支払いが命じられます。

Q10 契約農業において、企業が農家の土地や資産を強制的に取り上げることはできますか？

契約農業における農家と私企業の契約は、農産品のみを対象とし、土地は対象外とします。契約農業法では、農家からスポンサーや企業に対する土地の貸借に関する規約は存在しません。契約農業法は、スポンサー

sponsors or the companies. The Act expressly prohibits the sponsor from acquiring ownership rights or making permanent modifications to the land. Thus, the apprehension that companies or sponsor will take away farmers' land or assets is misplaced.

Q11. Have there been previous attempts to reform India's agricultural marketing system?

Attempts to reform the agriculture marketing system have been going on **for over two decades**. Multiple Expert Committees, Inter-Ministerial Task Forces, Commissions, Groups of State Agriculture Ministers and Chief Ministers have made the observation for the past twenty years, that the **present system of agriculture marketing was proving to be a disincentive to farmers, trade and industries**. The Standing Committee on Agriculture of the 17th Lok Sabha (Lower House of the Parliament) noted in its report that the existing APMC markets were not working in the best interest of farmers.

All of these expert groups, committees and task forces made similar recommendations:

- i) The existing system of APMC markets needed **competition**.
- ii) **Alternative marketing channels** such as direct selling needed to be encouraged.
- iii) The Essential Commodities Act, 1955 needed to be amended to **encourage investments** in storage and warehousing.

一や企業による土地の所有権獲得や土地に対する恒久的な変更を禁じています。従って、契約農業では農家の土地や資産が、企業やスポンサーによって取り上げられる、という理解は間違っています。

Q11 これまでにインドの農産品販売制度を見直そうとしたことはありますか？

農産品販売制度改定の試みは、20年以上も続いています。専門家会議や省庁間タスクフォース、各種審議会、州政府農業大臣会議、州首相会議等でこの20年間にわたり協議が行われ、**既存の農産品販売システムが農家、業者そして農業部門にとって成長の阻害要因となっていると結論付けられました**。第17期インド国会下院の農業委員会 は、報告書の中で既存の APMC 市場が農家の利益のために機能していない、と指摘していました。

全ての専門家委員会、各種委員会そしてタスクフォースからも同様の提案がなされました：

- i) 既存の APMC 市場は**競争原理**を必要としている。
- ii) 農家による農産品直販といった、**代替販売網**の利用推奨が必要である。
- iii) 必需品法 1955 年については、保管業や倉庫業に対する**民間投資促進**のためにも改定されるべきである。

iv) Contract farming needed an **enabling framework**.

v) There was a need for a **barrier free, national agriculture market**.

Many government committees noted the slow pace of reforms in this sector, despite efforts ongoing since 2001. **The Government has set an ambitious, but achievable goal of doubling farmers' income.** Marketing reforms were going to be critical in achieving this.

Yet, it was found that State Governments had not adopted marketing reforms in true letter and spirit. To this end, the Union Government issued the Model Agriculture Produce Livestock Marketing Act, 2017 and the Model Contract Farming Act, 2018 for States to adopt. **Yet, the reform process was piecemeal and cosmetic in nature.**

Q12. Why was a new approach required?

From deficit management to surplus management: As India moved from a food deficit nation to a food surplus one, the focus of policy needed to shift from deficit management to surplus management. The previous attempts at reform, which required States to take the lead in instituting legislative changes to their own APMC Acts bore little fruit. Agriculture remained a State subject, however, Inter-State Commerce and Trade remained on the Union List.

iv) 契約農業を可能にする法制の整備が必要である。

v) 障壁のない、全国的な農産品市場の必要性がある。

多くの政府系委員会は、2001年以降、インドで行われてきた各種改革に比べ、農業部門の改革スピードが遅い点を指摘しました。インド政府は指摘を受け、農家収入を倍増するという野心的ではあるものの、実現可能な目標を掲げました。この目標の達成には市場改革が不可欠です。

中央政府の号令にも関わらず、州政府の多くが真剣に市場改革に取り組んでいないことが明らかになりました。このため、連邦政府は各州が採用すべき指針として、モデル農産品家畜マーケティング法 2017 とモデル契約農業法 2018 を示しました。それでも、州政府レベルで行われた改革は限定的かつ表面的なものに留まりました。

Q12 なぜこのような新しいアプローチが必要なのでしょうか？

赤字経営から黒字経営への転換：インドが食糧不足国から食糧余剰国に転身するにつれ、インドの食糧政策の焦点は農家の赤字経営から黒字経営への転換に移りました。それまでの改革の取り組みでは、州政府が州内の APMC 市場法の改正を通じ主導しましたが、ほとんど結実しませんでした。農業は依然として州政府の課題としてとらえられてきましたが、連邦政府では州間商業及び取引上の課題として考えられていました。

It was also clear that a new approach was needed to unlock India's agriculture markets and make the goal of doubling farmers' income a reality. Therefore, the decision to deregulate agriculture marketing outside the physical area of notified markets, promote contract farming and amend the Essential Commodities Act, was taken. Complementing these reforms, a Rs. 1 Lakh Crore Agriculture Infrastructure Fund has been launched to create infrastructure close to the farm-gate.

Along with investments in infrastructure, a huge thrust is also being placed on the collectivisation of farmers through Farmer Producer Organisations (FPOs)/Farmer Producer Companies (FPCs), to improve their bargaining power.

Q13. Who are the protesting farmers?

Farmers from reportedly 500 farmer associations are protesting under a common banner called the *Samyukta Kisan Morcha* in India. The number of protesting farmers would be in thousands, and not 250 million, as reported by some media outlets. The protest is not happening across the country – this is mainly limited to the northern parts of India, around Delhi. The protests have been peaceful, and there has been no law-and-order situation linked to these protests.

Q14. What is the Government of India doing towards resolution of the issue?

同時に、インドの農業市場を開放し、農家収入の倍増を実現するには、新しいアプローチが必要であることが明確になりました。従って、現物市場外における農産品取引規制の緩和、契約農業の促進、必需品法の改正が決定されました。農業部門の改革に向け、ファーム・ゲートに近い場所にインフラを創設するため、規模 1 兆ルピーの農業インフラファンドが立ち上げられました。

農業インフラに対する投資と共に、農家生産者機関(FPO)/農家生産者会社(FPC)といった機関を通じ、農家の集団農場化が行われ、農家の価格交渉力の強化が図られています。

Q13 抗議デモを行っている農家はどのような人たちですか？

抗議デモに参加している農家は、500 程の農業団体に所属している農家で、*Samyukta Kisan Morcha in India* (“*United Farmers’ Front*” : 『団結した農家前線』) というスローガンの下、抗議デモを行っているようです。参加者の数は、一部インドメディアが 2 億 5000 万人と報道していますが、実際には数千人規模です。抗議デモは全国で行われてはおらず、主にインド北部、特にデリー周辺で行われています。平和的に行われており、法に抵触するような状況は発生していません。

Q14 問題解決に向け、インド政府は何をしているのですか？

Government has been engaging the farmers on a regular basis with a view to address their concerns and find amicable solutions. Five rounds of talks have been held between the Government and the farmers' delegation under the *Samyukta Kisan Morcha*. A delegation of farmer leaders under the banner of *Samyukta Kisan Morcha* has also met the Home Minister on 8 December 2020.

インド政府は農家グループと定期的に会合を重ね、農家の懸念に対応し、友好的な解決策を模索しています。これまで連邦政府と『インド団結した農家前線』の代表者との間で会合が5回行われています。2020年12月8日には、『団結した農家前線』代表者とインド政府内務大臣との会合が行われました。